

Bilagor

Bilageförteckning

1. *Lexikala enheter ur SAOB/OSA utifrån ämnesområdesbeteckningar*
2. *Lexikala enheter i det allmänspråkliga delmaterialet som är gemensamma för SAOB/OSA och NEO/SO*
3. *Antal lexikala enheter ur SAOB/OSA med etymologiska uppgifter om "främmande ursprung" per bokstav*
4. *Adjektiv i det allmänspråkliga delmaterialet utifrån SAOB/OSA och NEO/SO*
5. *Verb i det allmänspråkliga delmaterialet utifrån SAOB/OSA och NEO/SO*
6. *Particip i det allmänspråkliga delmaterialet utifrån SAOB/OSA och NEO/SO*
7. *Enkla ord i det allmänspråkliga delmaterialet utifrån SAOB/OSA och NEO/SO*
8. *Avledningar i det allmänspråkliga delmaterialet utifrån SAOB/OSA och NEO/SO*
9. *Fraser i det allmänspråkliga delmaterialet utifrån SAOB/OSA och NEO/SO*
10. *Lexikala enheter i det allmänspråkliga delmaterialet som är gemensamma för SAOB/OSA och NEO/SO och som eventuellt återfinns i det fackspråkliga delmaterialet*

BILAGA 1. *Lexikala enheter ur SAOB/OSA utifrån ämnesområdesbeteckningar: första belägg under 1800-talet, 1900-talet och 1800–2000.¹ Antalet lexikala enheter anges i absoluta tal och i procent av det totala antalet*

	<jur.>	<folkrätt>	<fångv.>	<rättsfil.>	<rättshist.>	KONK	Totalt
1800-t.	407	4	39	3	6	533	992
	41,0 %	0,4 %	3,9 %	0,3 %	0,6 %	53,7 %	99,9 %
1900-t.	270	7	5	–	4	266	552
	48,9 %	1,3 %	0,9 %	–	0,7 %	48,2 %	100,0 %
1800–2000	677	11	44	3	10	799	1.544
	43,8 %	0,7 %	2,8 %	0,2 %	0,6 %	51,7 %	99,8 %

¹ I kategorin KONK ingår, förutom de lexikala enheter som har tagits fram genom sökningar i konkordansen över SAOB/OSA, även de lexikala enheter som har registrerats genom den riktade manuella genomgången av ett antal artiklar i SAOB/OSA.

BILAGA 2. *Lexikala enheter i det allmänspråkliga delmaterialet som är gemensamma för SAOB/OSA och NEO/SO¹*

SAOB/OSA	NEO/SO
<i>1800-talet</i>	<i>1800-talet</i>
ACCESSORISK	ACCESSORISK
ACKUSATORISK	ACKUSATORISK
ALIBI	ALIBI
arflåtare	ARVLÅTARE
besittningsskydd	BESITTNINGSSKYDD
bevisbörda	BEVISBÖRDA
bevismaterial	BEVISMATERIAL
bevismedel	BEVISMEDEL
bevisvärde	BEVISVÄRDE
bostadsband	BOSTADSBAND
bötfälla	BÖTFÄLLA
civillag	CIVILLAG
civilrätt	CIVILRÄTT
delfående	DELFAÄNDE
DISPOSITIV	DISPOSITIV
DOMICIL	DOMICIL
domkrets	DOMKRETS
dödförklara	DÖDFÖRKLARA
edfästa	EDFÄSTA
EFTERBEVAKNING	EFTERBEVAKNING
egendomsbrott	EGENDOMSBROTT
egendomsgemenskap	EGENDOMSGEMENSKAP
ekonomirätt	EKONOMIRÄTT
exterritorialrätt	EXTERRITORIALRÄTT
genstämning	GENSTÄMNING
husrannsakan	HUSRANNSAKAN
huvudförhandling	HUVUDFÖRHANDLING
hämtning	HÄMTNING
innehavar(e)papper	INNEHAVARPAPPER
ISTADARÄTT	ISTADARÄTT
kassationsdomstol	KASSATIONSDOMSTOL
KOMPETENS	KOMPETENS
korsförhör	KORSFÖRHÖR
kvasikontrakt	KVASIKONTRAKT

¹ I rapportens bilagor används versaler i mager rak stil för uppslagsorden ur NEO/SO och de fyra juridiska fackordböckerna samt för huvudorden ur SAOB/OSA. Lexikala enheter som inte är huvudord i SAOB/OSA återges med gemener i mager rak stil.

lagenlig	LAGENLIG
lagfästa	LAGFÄSTA
laglott	LAGLOTT
LEGISLATIV	LEGISLATIV
majestätsförbrytelse	MAJESTÄTSFÖRBRYTELSE
oförytterlig	OFÖRYTTERLIG
opportunitetsprincip(en)	OPPORTUNITETSPRINCIP
processrätt	PROCESSRÄTT
RUSDRYCK	RUSDRYCK
rättsenlig	RÄTTSENLIG
rättsfall	RÄTTSFALL
rättsfilosofi	RÄTTSDILOSOFI
rättshjälp	RÄTTSHJÄLP
rättskapabel	RÄTTSKAPABEL
rättskapacitet	RÄTTSKAPACITET
rättsmedvetande	RÄTTSMEDVETANDE
rättssubjekt	RÄTTSSUBJEKT
rättssäkerhet	RÄTTSSÄKERHET
rättsuppfattning	RÄTTSUPPFATTNING
rättsvetenskap	RÄTTSVETENSKAP
rättsvidrig	RÄTTSVIDRIG
rättsväsen	RÄTTSVÄSEN
RÄTTSLIG	RÄTTSLIG
sakframställning	SAKFRAMSTÄLLNING
sedlighetsbrott	SEDLIGHETSBROTT
sedvanerätt	SEDVANERÄTT
självtäkt	SJÄLVTÄKT
skiljeförfarande	SKILJEFÖRFARANDE
straffarbete	STRAFFARBETE
straffänge	STRAFFÄNGE
straffregister	STRAFFREGISTER
<i>1900-talet</i>	<i>1900-talet</i>
fullgörelsetalan	FULLGÖRELSETALAN
förfogandelag	FÖRFOGANDELAGE
förhørsledare	FÖRHÖRSLEDARE
godtrosförvärv	GODTROSFÖRVÄRV
gåvohandling	GÅVOHANDLING
hyresrätt	HYRESRÄTT
IMMISSION	IMMISSION
inskrivningsdomare	INSKRIVNINGSDOMARE
KRIMINALISERA	KRIMINALISERA
lagråd	LAGRÅD
rättsförmåga	RÄTTSFÖRMÅGA
sakerförklara	SAKERFÖRKLARA
sakocker	SAKOCKER

sakprövning	SAKPRÖVNING
slutplädering	SLUTPLÄDERING
statsåklagare	STATSÅKLAGARE
strafföreläggande	STRAFFÖRELÄGGANDE

BILAGA 3. *Antal lexikala enheter ur SAOB/OSA med etymologiska uppgifter om "främmande ursprung" per bokstav: första belägg under 1800-talet, 1900-talet och 1800–2000*

Bokstav	<i>1800-talet</i>	<i>1900-talet</i>	<i>1800–2000</i>
A	39	–	39
B	7	1	8
C	5	–	5
D	45	7	52
E	19	–	19
F	1	–	1
G	–	–	–
H	2	–	2
I	31	4	35
J	1	2	3
K	44	8	52
L	18	–	18
M	4	6	10
N	1	5	6
O	4	4	8
P	7	13	20
Q	–	–	–
R	143	45	188
S	33	16	49
Totalt	404	111	515

BILAGA 4. *Adjektiv i det allmänspråkliga delmaterialet utifrån
SAOB/OSA och NEO/SO*¹

SAOB/OSA		NEO/SO	
<i>1800-talet</i>	<i>Första belägg</i>	<i>1800-talet</i>	<i>Första belägg</i>
ACCESSORISK	1840	ACCESSORISK	c. 1830
ACKUSATORISK	1840	ACKUSATORISK	1878
		ADVOKATORISK	1822
AFFLIKTIV	1875		
AGNATISK	1815		
ALTERNATIV (a. obligation)	1847		
ANSVARIG (om sak)	1859		
AUTONOM	1807		
AUTONOMISK	1807		
		AVTALSENLIG	1894
		AVYTTERLIG	1850
		BENEFIK	1835
		BESLUTFÖR	1842
		BESLUTMÄSSIG	1848
		BESTICKLIG	1836
bevispliktig	1871		
bevisskyldig	1882		
bevisningspliktig	1871		
bevisningsskyldig	1853		
BILLIG	1844		
CIVIL (c. fånge)	1866		

¹ I ett antal fall i bilagorna 4–9 redovisas en lexikal enhet ur SAOB/OSA men inte ur NEO/SO och omvänt. Det finns olika förklaringar till denna situation.

En anledning är givetvis att den lexikala enheten i fråga inte över huvud taget återfinns i den aktuella ordboken/databasen. Bland adjektiven gäller detta bland annat **AFFLIKTIV**, som inte upptas i NEO/SO.

En annan anledning är att enheten förekommer som uppslagsord men att den inte ingår i mitt allmänspråkliga delmaterial. Ett exempel är **AUTONOM**, som i NEO/SO anges tillhöra politikens och administrationens ämnesområden men inte juridikens.

Ytterligare en anledning är att den lexikala enheten kan ha en tidigare datering än 1800 och därför inte ingår i det allmänspråkliga delmaterialet. Till denna kategori hör bland annat **ANSVARIG**. I NEO/SO anges uppslagsordet tillhöra bland annat juridikens ämnesområde, men den datering som ges till **ANSVARIG** är ”sedan 1690”.

CIVIL (c. äktenskap)	1895		
civilrättslig	1840		
DILATORISK (d. stämning)	1840		
		DIPLOMATARISK	1835
DISPOSITIV	1871	DISPOSITIV	1871
DOKTRINELL	1806		
		DRAKONISK	1845
edspliktig	1894		
		EXIGIBEL	1887
EXTERRITORIAL	1871		
folkrättslig	1871		
FYSISK (f. person)	1842		
författningenlig	1845		
förmögenhetsrättslig	1873		
handelsrättslig	1880		
		IDEELL	1868
		ILLEGAL	1837
		ILLEGITIM	1837
IMPUTABEL	c. 1823		
IMPUTERLIG	c. 1823		
INAPPELABLE	1857		
INDISPENSABEL	1820		
inmutbar	1896		
inmutningsbar	1884		
inteckningsbar	1897		
IRLÄNSK ((det) irländska (straff)systemet)	1866		
IRRELEVANT	1853		
JURIDISK (j. person)	1883		
KOMPUTABEL	1871		
konkursmässig	1888		
		KONTRADIKTORISK	1885
		KONTRAKTSENIG	1850
		KONTRAKTSVIDRIG	1857
kvittningssgill	1847		
lagenlig	1830	LAGENLIG	1830
lagmässig	1823		
LEGAL (om person)	1839		

LEGAL (om handling)	1872		
LEGISLATIV	c. 1823	LEGISLATIV	c. 1825
MATERIELL (m. rätt)	1853		
		MEDSKYLDIG	1807
naturrättslig	1814		
näringsrättslig	1895		
		OAVYTTERLIG	1845
offentlighetsrättslig	1890		
oförytterlig	1820	OFÖRYTTERLIG	1820
POSSESSORISK	1853		
PRESKRIPTIBEL	1827		
		PROHIBITIV	1800
regresspliktig	1899		
REMUNATORISK	1897		
RESOLUTIV (om villkor)	1844		
romerskrättslig	1830		
rättsanhängig	1873		
rättsenlig	1823	RÄTTSENLIG	1823
rättsfilosofisk	1847		
rättformlig	1873		
rättsgiltig	c. 1814		
rättshistorisk	1889		
rättskapabel	c. 1820	RÄTTSKAPABEL	c. 1820
rättslös (‘utan rättsordning’)	1852		
rättslös (‘mot rätten’)	1863		
		RÄTTSMEDICINSK	1848
rättsvidrig	c. 1823	RÄTTSVIDRIG	1825
RÄTTSLIG	c. 1814	RÄTTSLIG	c. 1815
sakräflig	1896		
sedvanemässig	1896		
sjörättslig	1870		
SOLIDARISK	1834		
statsrättslig	1822		
straffmyndig	1896		
straffprocessuell	1892		
straffrättslig	1889		
		TESTABEL	1825
		VALID	1855

<i>1900-talet</i>	<i>Första belägg</i>	<i>1900-talet</i>	<i>Första belägg</i>
		ALLMÄNFARLIG	1909
		ALLMÄNPREVENTIV	1958
		AVTALSSTRIDIG	1919
		BEVISKRAFTIG	1901
halvgenerisk	1903		
handlingskapabel	1908		
hemulsskyldig	1906		
icke-straffbar	1918		
IMMATERIELL (den i. förmögenhetsrätten)	1908		
inställesepliktig	1926		
inställeskyldig	1900		
JURISDIKTIONELL	1900		
likvidationsmässig	1927		
lufträttslig	1934		
materiellträttslig	1922		
MATERIELL (m. processledning)	1928		
MATERIELL (m. sanning)	1926		
nominalistisk	1934		
nyttjanderättslig	1934		
PETITORISK	1915		
processhabil	1922		
processinhabil	1922		
procedurrättslig	1930		
PROMISSORISK	1904		
påföljdsfri	1935		
regresskyldig	1902		
rättsgod	1915		
rättsinkapabel	1911		
rättsproduktiv	1916		
rättsokunnig	1927		
rättspolitisk	1922		
rättsproduktiv	1916		
		RÄTTSPSYKIATRISK	1907
rättssystematisk	1934		
sedvanerättslig	1910		
servitutsrättslig	1934		
skadeståndspliktig	1901		
skadeståndsrättslig	1934		
socialrättslig	1922		
specialpreventiv	1949		

specialstraffrättslig	1910		
straffri	1921		
straffoemottaglig	1926		
straffrättslig (om ansvarighet)	1906		
straffrättslig (s. natur)	1925		
		SVART (s.jobb, s. affärer, jobba s. osv.)	1941

BILAGA 5. *Verb i det allmänspråkliga delmaterialet utifrån SAOB/
OSA och NEO/SO*

SAOB/OSA		NEO/SO	
<i>1800-talet</i>	<i>Första belägg</i>	<i>1800-talet</i>	<i>Första belägg</i>
ADVOCERA	1805		
		ANHÄNGIGGÖRA	1825
ANMÄRKA	1882		
		AVMÄTA	1807
		AVSKRIVA	1882
		AVTJÄNA	1805
		AVVITTRA	1843
		BELASTA	1895
		BEMYNDIGA	1806
		BESLAGLÄGGA	1870
bötfälla	1852	BÖTFÄLLA	1852
		CEDERA	1874
DISPASCHERA	1871		
dödförklara	1897	DÖDFÖRKLARA	1897
edfästa	1819	EDFÄSTA	1819
EFTERBEVAKA	1877		
		EXPATRIERA	1876
FIDEIKOMMITTERA	1881		
frånhända	1851		
FÖREVISA	1852		
		HEMFALLA	1829
HÄMTA (vid hämtningspåföljd)	1893		
INFÖRA (i. i boet)	1851		
invisitera	1878		
invädja	1884		
		KODIFIERA	1831
		KONKURRERA	1840
		KORSFÖRHÖRA	1871
lagbinda	1800		
lagfästa	1801	LAGFÄSTA	1801
		LEGALISERA	1837
		MISSHANDLA	1807
		MOTBEVISA	1890
motsatsbevisa	1887		
		MUTA IN	1807
myndigförklara	1854		

omvittna	1839		
		PRESKRIBERA	1827
REGREDIERA	1871		
RUBBA	1805		
RUBBA (r. kvarstad)	1883		
		SKOJA	1805
slutdöma	c. 1823		
		TJUVA	1826
		UTSTÄLLA	1876
		UTTALA	1842
		ÖVERKLAGA	1815
<i>1900-talet</i>	<i>Första belägg</i>	<i>1900-talet</i>	<i>Första belägg</i>
		AVKRIMINALISERA	1955
		BLÅNEKA	1913
borgensförsäkra	1901		
		FIFFLA	1946
		FÖRUNDERSÖKA	1924
genstämma	1918		
HEMFALLA (vara hemfallen (l. hemfalla) till straff l. ansvar)	1917		
KONVALESCERA	1934		
KRIMINALISERA	1910	KRIMINALISERA	1910
MORTIFIERA	1916		
ogiltigförklara	1922		
		OMHÄKTA	1956
omyndigförklara	1906		
recidivera	1910		
REKLAMERA	1907		
sakerförklara	1913	SAKERFÖRKLARA	1913
straffbelägga	1915		
straffriförklara	1926		
		TINGSMERITERA SIG	1950
		TRADERA	1919

BILAGA 6. *Particip i det allmänspråkliga delmaterialet utifrån SAOB/OSA och NEO/SO*

SAOB/OSA		NEO/SO	
<i>1800-talet</i>	<i>Första belägg</i>	<i>1800-talet</i>	<i>Första belägg</i>
		DÖDSDÖMD	1845
förargelseväckande	1852		
		FÖRMILDRANDE	1850
		GRAVERANDE	1872
		INSMUGGLAD	1886
lagberättigad	1851		
lagbestämd	1836		
lagbesvuren	1808		
laggivande	1800		
lagtvungen	1883		
		LAGVIGD	1865
		LAGVUNNEN	1832
		LIVDÖMD	1833
		LÅNFÅNGEN	1886
myndigbliven	1802		
ointecknad	1800		
omstämd	1853		
		OUPPKLARAD	1897
oprioriterad	1874		
rättsbetryggande	1871		
rättsbevakande	1871		
rättsbildad	1876		
rättsbildande	1884		
rättsförvaltande	1871		
rättskränkande	1879		
rättsskapande	1857		
rättsskyddande	1850		
rättsvårdande	1888		
sakägande	1854		
strafflidande	1859		
straffverkställande	1865		
<i>1900-talet</i>	<i>Första belägg</i>	<i>1900-talet</i>	<i>Första belägg</i>
		BROTTSFÖREBYGGANDE	1957
godtroende	1906		
hemortsberättigad	1909		
laglottsberättigad	1909		

		NAMNSKYDDAD	1915
nödvärnsberättigad	1931		
omprocessad	1915		
		PREJUDICERANDE	åtm. s. 1926
processhindrande	1901		
redovisningsberättigad	1924		
regressberättigad	1907		
resningssökande	1902		
rättsförintande	1922		
rättsgrundande	1922		
rättshandhavande	1910		
rättshindrande	1927		
rättsproducerande (om värkan)	1931		
rättsproducerande (om handling)	1935		
rättsskyddad	1937		
rättstillämpande (om myndigheter)	1916		
rättstryggande	1922		
rättsvärkande	1927		
saklegitimerad	1941		
servitutsbelagd	1941		
skadeståndssökande	1937		

BILAGA 7. *Enkla ord i det allmänspråkliga delmaterialet utifrån
SAOB/OSA och NEO/SO*

SAOB/OSA		NEO/SO	
<i>1800-talet</i>	<i>Första belägg</i>	<i>1800-talet</i>	<i>Första belägg</i>
ABOLITION	1844		
ACCESSORISK	1840	ACCESSORISK	c. 1830
ACKUSATORISK	1840	ACKUSATORISK	1878
		ADJUNKTION	1852
ADVOCERA	1805		
		AFFIDAVIT	1876
AFFLIKTIV	1875		
		AKTION	1892
ALIBI	1856	ALIBI	1856
		ALLOD	1865
		ALLODIUM	1875
ANMÄRKA	1810		
ANSPRÅK	1830		
ASSIGNAT	1871		
ASSIGNATARIE	1847		
ASSIGNATOR	1866		
AUTONOM	1807		
		BENEFICIUM	1878
		BENEFIK	1835
		BIGAMI	1821
BILLIG	1844		
		CEDERA	1874
DENUNCIAT	1853		
DEPOSITOR	1855		
DIGESTER	1844		
		DIPLOMATARISK	1835
DISCIPLINÄR	1839		
DISPOSITIV	1871	DISPOSITIV	1871
DOKTRIN	1895		
DOMICIL	1845	DOMICIL	1845
		DYNAMITARD	1890
EXEKVATUR	1855		
EXHIBITION	1847		
		EXIGIBEL	1887
EXPROPRIATION	1845		
EXTERRITORIAL	1871		
		FIRMA	1837
FRÅGA	1866		

		FUSK	1807
		IDEELL	1868
		ILLEGAL	1837
		ILLEGITIM	1837
IMPERIUM	1845		
INAPPEL LABEL	1857		
		INITIATIV	1821
		INKASSO	1865
INSOLVENS	1822		
		INSTITUT	c. 1825
INSUFFICIENS	1873		
INTERPELLATION	1837		
IRRELEVANT	1853		
ISTADARÄTT	1817	ISTADARÄTT	1817
		JURY	1811
KASSATION	1862		
		KASUS	1872
		KODIFIERA	1831
KOGNAT (<jur.>)	1840		
KOGNAT (<rättshist>)	1840		
		KOLLISION	1837
		KOLLUSION	1802
KOMPETENS	1815	KOMPETENS	1815
		KONKURRERA	1840
KONNEX	1898		
KONVALESCENS	1841		
KRIMINAL(EN)	1823		
		LATITUD	1839
LEGAL (om person)	1839		
LEGAL (om handling)	1872		
		LEGALITER	1845
LEGISLATIV	c. 1823	LEGISLATIV	c. 1825
		LEGISLATUR	1855
		LEX	1842
		MAFFIA	1886
NUPTURIENT	1899		
		PERMUTATION	s. mitten av 1800-talet
PREKLUSION	1845		
PRESKRIBTIBEL	1827		
		PRESKRIBERA	1827

		PROHIBITIV	1800
		PYROMAN	c. 1875
		PYROMANI	1858
PÅFÖLJD	1864		
RECIDIV	1805		
		RECIT	1820
REGREDIAT	1891		
REGREDIENT	1870		
REGREDIERA	1871		
		REKVISIT	1893
REMUNATORISK	1897		
REPRESSION	1839		
RESOLUTION	1844		
RETINENT	1889		
RUBBA	1805		
		SKOJA	1805
SOLIDARISK	1834		
STATUS	1839		
		TESTABEL	1880
		TRADITION	1806
		VALID	1855
		VIDI	1855
<i>1900-talet</i>	<i>Första belägg</i>	<i>1900-talet</i>	<i>Första belägg</i>
DETENTION (‘besittning, innehavande’)	1904		
DETENTION (‘innehållande av egendom’)	1904		
		FIFFLA	1946
IMMISSION	1909	IMMISSION	1909
		KASUISTIK	1910
MORTIFIERA	1916		
MORANT	1906		
NOMINALISM	1934		
OPTANT	1904		
PETITORISK	1915		
PROMISSORISK	1904		
		PROROGATION	1913
RELAX	1903		
RELOKATION	1915		
		ROYALTY	1913
		STÖT	1910
		SVART	1941
		TRADERA	1919

BILAGA 8. *Avledningar i det allmänspråkliga delmaterialet utifrån SAOB/OSA och NEO/SO*

SAOB/OSA		NEO/SO	
<i>1800-talet</i>	<i>Första belägg</i>	<i>1800-talet</i>	<i>Första belägg</i>
		ADVOKATORISK	1822
AGNATISK	1815		
ANHÄNGIGHET	1805		
		ANONYMITET	1819
ANSVARIG	1859		
AUTONOMISK	1807		
		AVTRÄDELSE	1836
BEHÖRIGHET	1810		
		BEMYNDIGANDE	1886
		BERÄTTIGANDE	1875
		BESLUTSMÄSSIG	1848
		BIGAMIST	1871
BILLIGHET	1809		
DELEGATION	1821		
DENUNCIATION	1858		
DISPASCHERA	1871		
DOKTRINELL	1839		
		DRAKONISK	1845
		EXPATRIERA	1876
exterritorialitet	1883		
FIDEIKOMMITTERA	1881		
handräckningsvis	1871		
		HÄKTNING	1864
hämtning	1861	HÄMTNING	1807
		IMMUNITET	1818
imputabel	c. 1823		
imputabilitet	c. 1823		
imputation	1806		
imputerlig	c. 1823		
INDISPENSABEL	1820		
inmutbar	1896		
inmutningsbar	1884		
inteckningsbar	1897		
komputabel	1871		
komputation	1840		
		KODIFIKATION	1833
konkursmässig	1888		
konsolidation	1845		

kvittningsvis	1893		
lagmässig	1823		
lagmässighet	1857		
		LEGALISERA	1837
legatar	1871		
legator	1871		
legatär	1837		
		LEGITIMITET	1822
myndigbliven	1802		
		OAVYTTERLIG	1845
		OEGENTLIGHET	1841
oförytterlig	1820	OFÖRYTTERLIG	1820
possessorisk	1853		
		PROMULGATION	1839
recidivist	1839		
regressant	1899		
regressat	1874		
reservationsvis	1845		
REKLAMANT	1824		
RÅDIGHET 'föfoganderätt, dispositions rätt'	1881		
rättsenlighet	1813		
rättsgiltighet	c. 1820		
rättsvidrighet	c. 1820		
RÄTTSLIG	c. 1814	RÄTTSLIG	c. 1815
samägarskap	1895		
sedvanemässig	1896		
		SENIORAT	1871
		SKOJ	1839
		SKOJERI	1843
SOLIDARITET	1837		
SPECIFIKANT	1847		
straffprocessuell	1892		
straffvärdhet	1814		
		TJUVA	1826
		VALIDITET	1806
		VIDIMERING	1855
<i>1900-talet</i>	<i>Första belägg</i>	<i>1900-talet</i>	<i>Första belägg</i>
		FIFFEL	1947
		FIFFLARE	trol. s. 1950-talet
		FÖRÖVARE	1923
gäldenärskap	1915		

		HÄLERI	1943
		INTERNERING	1903
jurisdiktionell	1900		
komplettant	1901		
KONVALESCERA	1934		
KRIMINALISERA	1910	KRIMINALISERA	1910
kriminalisation	1910		
likvidationsmässig	1927		
		MYTERIST	1905
nominalistisk	1934		
		PREJUDICERANDE	åtm. s. 1926
processhabilitet	1922		
processinhabilitet	1922		
recidivera	1910		
recidivism	1910		
REKLAMERA	1907		
resningsvis	1922		
RÅDIGHET 'besitta i fysisk mening'	1939		
straffrättsligen	1910		
		VRÄKNING	1928

BILAGA 9. *Fraser i det allmänspråkliga delmaterialet utifrån SAOB/OSA och NEO/SO*¹

SAOB/OSA		NEO/SO	
<i>1800-talet</i>	<i>Första belägg</i>	<i>1800-talet</i>	<i>Första belägg</i>
alternativ obligation (ALTERNATIV)	1847		
tyst bolag (BOLAG)	1864		
anklaga ngn brottsmålsväg l. dyl. (BROTTMÅL)	1850		
civil fånge (CIVIL)	1866		
civilt äktenskap (CIVIL)	1862–63		
		CORPUS DELICTI	1850
		DE JURE	1850
dilatorisk stämning (DILATORISK)	1840		
fasta egendomen (den och den) (EGENDOM)	1890		
		FORCE MAJEURE	1886
fysisk person (FYSISK)	1842		
medborgerligt förtroende (FÖRTROENDE)	1810		
(åtgärd av) högre hand (HAND)	1847		
vid hämtningspåföljd (HÄMTA)	1893		
införa i boet (INFÖRA)	1851		
(det) irländska (straff)systemet (IRLÄNSK)	1866		
juridisk person (JURIDISK)	1883		
materiell rätt (MATERIELL)	1853		

¹ Vid fraserna hämtade ur SAOB/OSA anges de aktuella artiklarna inom parentes.

juridiskt mord (MORD)	1831		
juridisk personlighet (PERSONLIGHET)	1898		
icke protestklausul (PROTEST)	1891		
vid laga påföljd (PÅFÖLJD)	1855		
vid påföljd av det l. det l. vid påföljd att (osv.) (PÅFÖLJD)	1855		
rubba kvarstad (RUBBA)	1883		
(den) historiska rättsskolan (RÄTT)	1857		
gå rättegångsvägen (RÄTT)	1805		
i skadeståndsväg (SKADESTÅND)	1895		
villkorligt straff (STRAFF)	1854		
<i>1900-talet</i>	<i>Första belägg</i>	<i>1900-talet</i>	<i>Första belägg</i>
vara hemfallen (l. hemfalla) till straff l. ansvar (HEMFALLA)	1926		
den immateriella förmögenhetsrätten (IMMATERIELL)	1908		
immission av imponderabilier (IMPONDERABILIER)	1909		
materiell processledning (MATERIELL)	1928		
materiell sanning (MATERIELL)	1926		
vid påföljd att (PÅFÖLJD)	1932		
i regressväg (REGRESS)	1907		
i resningsväg (RESNING)	1902		
kräva rätt gentemot ngn (RÄTT)	1918		

den nordiska rättsstridighetsläran (RÄTT)	1921		
fri rättegång (RÄTTEGÅNG)	1919		
allmän rättegångsavdelning (RÄTTEGÅNG)	1937		
å sakägarsidan (SAK)	1953		
allmän straffrätt, straffrättens allmänna resp. speciella del (STRAFF)	1979		
straffrättslig natur (STRAFF)	1925		

BILAGA 10. *Lexikala enheter i det allmänspråkliga delmaterialet som är gemensamma för SAOB/OSA och NEO/SO och som eventuellt återfinns i det fackspråkliga delmaterialet¹*

Det allmänspråkliga delmaterialet	Det fackspråkliga delmaterialet
<i>1800-talet</i>	
ACCESSORISK	ACCESSORISK <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
ACKUSATORISK	–
ALIBI	–
ARF/VLÅTARE	ARVLÅTARE <JuB2000> <NJO1998>
BESITTNINGSSKYDD	BESITTNINGSSKYDD <NJO1998>
BEVISBÖRDA	BEVISBÖRDA <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
BEVISMATERIAL	–
BEVISMEDEL	BEVISMEDEL <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
BEVISVÄRDE	BEVISVÄRDE <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992>
BOSTADSBAND	BOSTADSBAND <JuT1958>
BÖTFÄLLA	–
CIVILLAG	CIVILLAG <JuT1958> <JuT1992>
CIVILRÄTT	CIVILRÄTT <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
DELFÅENDE	–
DISPOSITIV	DISPOSITIV <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
DOMICIL	DOMICIL <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
DOMKRETS	DOMKRETS <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992>
DÖDFÖRKLARA	–
EDFÄSTA	–
EFTERBEVAKNING	EFTERBEVAKNING <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992>
EGENDOMSBROTT	EGENDOMSBROTT <JuT1958> <JuT1992>
EGENDOMSGEMENSKAP	EGENDOMSGEMENSKAP <JuT1958> <JuT1992>

¹ För att ange var de olika uppslagsorden förekommer i det fackspråkliga delmaterialet används de förkortningar för fackordböckerna som anges i kapitel 6 ovan, här skrivna inom spetsparenteser "< >". Med runda parenteser markeras de fall där det finns variation i skrivsätt mellan ordböckerna, t.ex. IMMISSION(ER).

EKONOMIRÄTT	–
EXTERRITORIALRÄTT	–
GENSTÄMNING	GENSTÄMNING <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
HUSRANNSAKAN	–
HUVUDFÖRHANDLING	HUVUDFÖRHANDLING <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
HÄMTNING	–
INNEHAVARPAPPER	INNEHAVARPAPPER <JuT1958> <JuT1992>
ISTADARÄTT	ISTADARÄTT <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
KASSATIONSDOMSTOL	KASSATIONSDOMSTOL <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992>
KOMPETENS	–
KORSFÖRHÖR	–
KVASIKONTRAKT	KVASIKONTRAKT <JuT1958> <JuT1992>
LAGENLIG	–
LAGFÄSTA	–
LAGLOTT	LAGLOTT <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
LEGISLATIV	LEGISLATIV <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992>
MAJESTÄTSFÖRBRYTELSE	–
OFÖRYTTERLIG	–
OPPORTUNITETSPRINCIP	OPPORTUNITETSPRINCIPEN <JuT1992>
PROCESSRÄTT	PROCESSRÄTT <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992>
RUSDRYCK	–
RÄTTSENLIG	–
RÄTTSFALL	RÄTTSFALL <JuT1958> <JuT1992>
RÄTTSDILOGI	RÄTTSDILOGI <JuT1958> <JuT1992>
RÄTTSHJÄLP	RÄTTSHJÄLP <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992>
RÄTTSKAPABEL	–
RÄTTSKAPACITET	RÄTTSKAPACITET <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
RÄTTSMEDVETANDE	–
RÄTTSSUBJEKT	RÄTTSSUBJEKT <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
RÄTTSSÄKERHET	–
RÄTTSUPPFATTNING	–

RÄTTSVETENSKAP	RÄTTSVETENSKAP <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
RÄTTSVIDRIG	–
RÄTTSVÄSEN	–
RÄTTSLIG	–
SAKFRAMSTÄLLNING	SAKFRAMSTÄLLNING <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
SEDLIGHETSBROTT	SEDLIGHETSBROTT <JuT1958>
SEDVANERÄTT	SEDVANERÄTT <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992>
SJÄLVTÄKT	SJÄLVTÄKT <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
SKILJEFÖRFARANDE	SKILJEFÖRFARANDE <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
STRAFFARBETE	STRAFFARBETE <JuT1958> <JuT1992>
STRAFFREGISTER	STRAFFREGISTER <JuT1958> <JuT1992>
STRAFFÅNGE	–
<i>1900-talet</i>	
FULLGÖRELSETALAN	FULLGÖRELSETALAN <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
FÖRFOGANDELAG	FÖRFOGANDELAGAR <JuT1958> <JuT1992>
FÖRHÖRSLEDARE	–
GODTROSFÖRVÄRV	GODTROSFÖRVÄRV <JuB2000> <NJO1998>
GÅVOHANDLING	–
HYRESRÄTT	–
IMMISSION	IMMISSION(ER) <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
INSKRIVNINGSDOMARE	INSKRIVNINGSDOMARE <JuB2000> <NJO1998>
KRIMINALISERA	KRIMINALISERA <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
LAGRÅD	LAGRÅDET <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
RÄTTSFÖRMÅGA	RÄTTSFÖRMÅGA <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992>
SAKERFÖRKLARA	–
SAKOCKER	SAKOCKER <JuT1958> <JuT1992>
SAKPRÖVNING	–
SLUTPLÄDERING	–
STATSÅKLAGARE	STATSÅKLAGARE <JuB2000> <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>

STRAFFÖRELÄGGANDE	STRAFFÖRELÄGGANDE <JuT1958> <JuT1992> <NJO1998>
-------------------	--